

SIMACEK

Facility Management Group in  
davranis-kodeksi

# İçindekiler

Önsöz	3
Firma SIMACEK Facility Management Group in Davrans-kodeksi	5
1. Baslangic	5
2. Bizim anakurallarimiz nelerdir?	5
3. Bizim ölçülerimiz	7
3.1 Davranis-kodeksi kimler icin yazilmisdir?	8
3.2 Davranis-kodeksine uymak	8
3.3 Davranis-kodeksi ve bireysel ülkelerdeki kanunlar	8
3.4 Sorumluluk	9
3.5 Eger kodeks kirilirse ne yapilmali?	9
3.6 Bi sahis davranis kodeksine uymazsa ne olur?	10
4. Hangi bölümlerde davrans kodeksi gecerli?	10
4.1 Is yerinin yönetimi	11
4.2 Isçiler ve calisma sekli	12
4.3 Rüşvet ve yolsuzluk	13
4.4 Is ortaklarimiz	14
4.5 Enformasyon	15
Sözlük	16



# Önsöz

## Sayın personelimiz!

Firma SIMACEK 1942 de kurulmusdur.

○ günden itibaren belirli konular bizim için önemlidir:

- Sirketimiz için bütün insanların birbiri ile saygi cercevesi icinde iletisim kurmalari cok gereklidir.
- Sürdürülebilirlikte bizim için çok önemli bir konu.  
Biz sirket olarak, insanların bu kurumda birlikte iyi yasamalarini sagliyoruz.

Sirketimiz ayriciliksiz calismaya özen göstermekte.

Is hayatimizdaki ana karakterler ve düşüncelerimiz sunlardir:

- Bayan ve bay eleman
- Müsteri
- Ortak
- Tedarikci
- Ve is yerinin sahibleri,
- SIMACEK ailesi.

Bu düşüncelerimizin gelecekteki basarilarimiz için çok önemli oldugundan eminiz.

○ nedenle böyle bir davranis-kodeksi yazdik.

Birlikte calistigimiz herkes bu kurallara uymali.

Is yerimiz çok büyüdü ve hala büyümekte oldu için, gerekmektedir.

Elmanlarımız cogaldi için,  
bunlari herkesi tek tek anlatmak imkansiz.

Bu davranis-kodeksi bütün calisanlar okumak mecburiyetindedir. Böylece bizim için bütün iscilerimiz neye önem verdimizi anlar. Firma SIMACEK yönetimi davranis-kodeksine göre hareket etmemiz gerektiğini mecbur oldumuzu düşünmektedir. Her calisanımız bu husus da kendisi mesuldür. Bizim için de kodekse uygun calisacagi tabidir. Eger iscilerimizin bu kurallar hakkında sorulari olursa, bunu yöneticileri ile konusabilir.

En önemli nokta bu bağlantı ile yolsuzluktur.

### **Dikkat!**

Yolsuzluk avusturyada her bicimi ile yasak!  
Yolsuzluk diger devletlerde de yasak.  
Bunun için hapis cezasi bile var.  
Her kisi bu kuralla karsi gelirse, cezalandirma riskini göze alır.  
Ayrıca firma SIMACEK e de büyük zarar verir.  
Davrans-kodeski ihlaline firma olarak göz yummayız.  
Eger bu kurallar cignenirse en agir sekilde cezalandirilir.



Mag.<sup>a</sup> Ursula Simacek



Mag. Gerald Maier-Sauerzapf

# Firma SIMACEK Facility Management Group in Davrans-kodeksi

## 1. Baslangic

Davranis-kodeksinde,  
nasil calisma istegimiz  
ve is yerinde davranisimiz yaziyor.  
Bu kurallarda is ortaklarimiza  
nasil davranacakimiz da yaziyor.

Davranis-kodeksinde bulunmayan  
hussuzlar da olmaktadır,  
bu gibi durumlarda nasil bas edecekimiz  
bilinmelidir ve iscilerimize güvenilir.

Eger bi is SIMACEK'in kurallarina aykiri ise,  
bu tür durumlarda  
Rechtsabteilung a veya yöneticinize  
bas vurmaniz rica edilir.

## 2. Bizim anakurallarimiz nedir ?

Firma SIMACEK uzun zamandır var olmakta.

Bi bina ile aklınıza gelebilecek her is  
bizim is alanımız sayılmaktadır.  
Misal hastaneler ve hoteller,  
bu alanlarda temizlik, güvenlik, atik arıtma,  
camasir yıkama ve diğeri isler.  
Bu is alanlarında uzun yıllara dayanan  
tecrübemiz bulunmaktadır.

Sürdürülebilirlik ve kalite bizim için önem vermemiz ilkesimizdir.

Her işte dikkat etmemiz gereken ana kurallar:

- Yaptığımız her işte şahsen sorumluyuz ve her zaman yaptığımız işin içeriğini bilmekteyiz.
- Her şahıs firmamızın iş alanlarını net olarak bilmektedir.
- Biz uygun ve dürüst davranmalıyız
- İşimizin sonuçları ile ilgilenen insanlara ilgili davranırız.
- Her çalıştığımız ülkelerin kanunlarına dikkat ederiz.
- Belirli davranış kuralları bütün dünyada geçerlidir ve bizde onları benimsemekteyiz.
- İnsan hakları kurallarına uymaktayız

Bir firmada duyarlılık gösterilmesi gereken konular. Biz çalışanlarımız ve firmamız için önemli olan her şeyi göz önünde bulunduruyoruz.

En önemli yedi konumuz:

- firmanın yönetimi
- İnsan hakları
- Bizim ile çalışan insanlar nelere dikkat etmelidir?
- Çevre
- İş arkadaşlarımız ve müşteriler ile adil ve dürüst çalışma tarzı

- Müsterilerin ilgisi
- Toplumun devamliligini nasıl saglar ve geliştiririz?

Is yerimizi bu kurallara göre yönetiyoruz.

### 3. Bizim ölçülerimiz

Is yerimizin uzun süreli ve doğru mantikle çalışacaktır.

Bizim için önemli olan beş temel değerimiz:

- **Entegre olmak**  
Bu terbiyeli ve dürüst çalışmak demektir. Biz kurallara göre çalıştığımızı gösteriyoruz. Böylece sorumluluk sahibi olduğumuzu kanıt ediyoruz.
- **Sorumluluk**  
Biz bağımsız ve doğru olduğunu düşündüğümüz gibi davranmalıyız. Sorumluluk bizim için çalıştığımız araç ve gereçleri dikkatli kullanmaktır.
- **Takdir**  
Birbirimize saygı ve destek göstermemiz demektir. Birbirimiz ile dürüst bir şekilde konuşmalıyız. Verimli çalışmalıyız.
- **Tolerans**  
Bu diğer insanların düşüncelerine saygı göstermemiz demektir. Farklı insanlar ile çalışmak firmamız için bir avantajdır.

- **Müsteri odakli**  
Müsterilerimizin isteklerine saygi göstermeliyiz. Her istek icin özel bir çözüm bulunmakta, bu sayede müsteri ile olan bagimiz güclenmektedir.

Firma SIMACEK icin calisan herkes bu ölçü ve ana kurallara uymali.

### **3.1 Davranis-kodeksi kimler icin yazilmistir?**

Davranis-kodeksi bütün dünyada firma SIMACEK icin calisan personel icin gecerlidir. Firma SIMACEK ile baglantili ve yakin calistigimiz diger isyerleri icin de bu kodeks gecerlidir. Bu kurallara firma SIMACEK te calisan veya onun icin talimat alan is yerleri de uymalidir.

### **3.2 Davranis-kodeksine uymak**

Bu davranis kodeksi Firma SIMACEK'in bütün ticari aktiviteleri icin gecerlidir. Is yerimizin zarara ugramamasi ve daha fazla kazanc elde etmesi icin, kimse bu kurallari hicc sayamaz. Bu kurallari hicc sayarsak, ticari hayatimizdan vazgecmemiz gerekir.

### **3.3 Davranis-kodeksi ve farkli ülkelerdeki kanunlar**

Biz bircok farkli ülkede calisiyoruz. Bu ülkelerin farkli kanunlari bulanmakta. Bütün ülkelerin kanun ve kurallarina saygi göstermeliyiz. Yaptigimiz islerde kurallara dikkat etmemiz gerekir. Eger bir ülkede Firma SIMACEK'in kurallarindan farkli kurallar varsa, o zaman daha kati olan kurallar uygulanir.



### 3.4 Sorumluluk

Davranis-kodeksi bütün dünyada aynı uygulanmalı.  
Bundan SIMACEK yönetimi sorumludur.

Firma SIMACEK de kanun ve düzenlemeler için bir bölümümüz bulunmakta.  
Bu bölümün ismi „Hukuk bölümü“ dür.  
Davranis-kodeksini bütün çalışanlar bilmek zorunda, bundan da hukuk bölümü sorumludur.

Yöneticiler kendi bölümlerinde çalışanların davranis kodeksini öğrenmelerini sağlamalı.

Firma SIMACEK'in yöneticisi ve bütün yönetimde çalışanlar iscilere örnek olmalı.  
Onlar özenle bu kurallara dikkat etmeli,  
ayrıca bütün çalışanları kodeks hakkında bilgilendirmeli.

Firma yönetimi ve yönetici pozisyonunda çalışanlar kodeks ile ilgili örnek davranis teskil etmelidirler.  
Bütün isçilerimizde örnek olmalıdırlar.

### 3.5 Eger kodeks ihlal edilirse ne yapilmali?

Bir işçi kodeksin çalışanlar tarafından ihlal edildiğini görürse bunu hemen işyerine bildirmelidir.

Bu gibi durumlarla ilgilenen „Ombud-Stelle“ miz bulunmakta ve bu bölüme bildirmenizi rica ediyoruz.

Bu bölümümüzde çalışan iş arkadaşlarımız her konunun dürüstce ele alınmasına özen gösterip,  
en doğru şekilde çözmeye çalışır.

„Ombud-Stellemiz'de“ çalışan elemanlarımız, kodeks kurallarını çok iyi bilmektedir.

Eger siz bi sahis ile ilgili bilgi verirsiniz,  
bu kesinlikle firmamız tarafından kimseyle paylasilmaz.  
Kimse bu nedenle isyeriyle  
problemler yasamaz.  
Davranis kodeksine aykiri bir durumu  
is yerine e-mail veya mektup yoluyla bildirebilirsiniz:  
[vertraulich@simacek.at](mailto:vertraulich@simacek.at)

### **3.6 Bir sahis davranis kodeksine uymazsa ne olur?**

Her is anlasmamızda iscilerimizin  
davranis Kodeksine uymasi gerektigi yazmaktadır.  
Kodekse uyulmadigi taktirde bu sahislar (iscilerimiz) icin bircok  
dezavantajlar getirebilir.  
Ayni sekilde firma SIMACEK'e de dezavantajlar getirebilir.  
Kodekse aykiri davranislarda  
bu sahislar en sert sekilde cezalandirilir.  
En kötü durumlarda is yeri kaybina yolacabilir.  
Is kanunlarına göre cezalandirilmalar olabilir.  
Bu gibi durumlar kosulsuz her iscimiz icin gecerlidir ve uygulanir.  
Eger bir iscimizin kurallara uymamasi nedeniyle  
firma SIMACEK zarara ugratilirsa, bu sahislerden talep edilir.

## **4. Hangi bölümlerde davranis kodeksi gecerli?**

Is yerimiz her zaman öğrenmeye aciktir.  
Biz kurallarmiza ve degerlerimize göre yasiyoruz.  
Bu sayede müsterilerimize ve partnerlerimize  
yeni çözümler üretiyoruz  
Cevremize dikkat ediyoruz.  
Biz bütün ortamlarda  
calisan insanların iyi calismasi icin sorumluluk aliyoruz.  
Bazi bölümlerde davranis kodeksi cok önemli:

#### 4.1 Is yerinin yönetimi

Firma SIMACEK kurulusundan

itibaren SIMACEK ailesi tarafından yönetilmektedir.

O günden beri sorumluluklarımıza

cok önem veriyoruz.

Her türlü karari düşünerek ve mantik kurallari cercevesinde aliyoruz.

En önem verdigimiz prensiplerin basinda,

dürüst ve ilkeli ticaret gelmektedir.

Bu su demektir, baska insanlari üzerinden kazanc elde etmiyoruz.

Bu bizim icin sadece kanunlara uyumlu calismak demek degil,

bundan daha kati kurallara uymaktayiz.

Bu kurallara uymak firmamiza

daha fazla avantaj saglamakta,

hatta sadece firmamiz degil tüm çevremize,

is verenlerimize ve calisanlarimizada

daha rahat bir ortam yaratmakta,

bütün is sahalarimizi ve arac gereçlerimizi korumamizi sagliyor.

Kurallara uyarak dogru davranmamiz saglaniyor,

ve her zaman dogru bildigimiz gibi davranarak

büyük mesuliyet almis oluyoruz.

Bunu dogru calismak istedigimiz icin yapıyoruz.

Çevremizide koruyarak gelecekte

cocuklarimize temiz bir çevre

birakmak icin mesuliyet sahibi olmaliz.

Sürdürülebilirlik bizim icin çok önemlidir. Firma yönetimi olarak.

Bunu gerçekleştirmemizdeki en önemli faktörler:

- firmamizin basarisi
- çevremizin bize sundugu zenginliklerin kisitli kullanilmasi
- kurallarimize sürekli uymak

Firmamiz icin verilen sözler çok önemlidir.

Sadece anlasmalara uymakla kalinmamakta, tabiki verilen sözler, sözlü bile olsa bizim icin gecerlidir. Verdigimiz sözler veya konusulan konular bizim icin gecerlidir ve yerine getirilir.

Bu konuda firma olarak örnek teskil etmekte ve calisanlarimize dürüst, terbiyeli calismalarini saglamakta yardimci olmaktayiz. Yinede sikayet oldugu takdirde bu konulari ivedilikle cabuk çözmeye calisiyoruz.

#### **4.2 Isciler ve calisma sekli**

Iscilerimiz müsterilerimizin is ortamlarina ve özel hayatlarına özen göstermeli. Duyduklari hicbir konuyu baska bir yerde anlatmamali. Calistiklari is yeriyle ilgili hicbir konuyu üçüncü sahislarla paylasmamali. Bu kuralların cignenmesine yöneticileriniz izin vermez ve cezalandirilirsiniz.

Iscilerimiz islerini kendileri halletmekle yükümlüdür ve bunlari davranis kodeksine uyarak yapmalari gerekmektedir.

Firma olarak biz iscilerimizin kendilerini firmamızda iyi hissetmelerini saglamak icin calismaktayiz. Her iscinin yaptigi isin bir deger ve önem teskil ettigini hissetmesi bizim icin önemlidir. Böylelikle iscilerimizin kendilerini gelistirmelerini sagliyoruz. Herkes isini severek yapmali, bu hem isci hem is veren icin iyi. Herkesi bir deger olarak algiliyoruz ve saygi gösteriyoruz. Her konuyu acik ve dürüstce konusuyoruz.

Iscilerimizin cesitliliğini tesvik ediyoruz.

Herhangi birseyi elestirdiğimiz zaman,  
bir hatayı veya bir konuyu elestiriyoruz.  
Hicbir zaman bir şahsin kişiliğini elestirmeyiz.  
Bir konu ile ilgili düşünce farklılığı olursa  
bunu tartışip konuşuruz.  
Böylece konu ve problemlerin  
en iyi şekilde çözüldüğüne inanıyoruz.

Bir karar alındığı zaman herkes buna uyar.  
Kimse farklı bir özelliği nedeniyle başka  
şahıslardan daha kötü davranışlara maruz kalmaz.  
Hic kimse din, dil, ırk, renk veya  
özürlü olduğu için kötü muameleye maruz kalmaz.  
Iscilerimiz sadece işiyle  
ve çalışmalarını ile sınıflandırılır.  
Firmamızda bütün işçilerimize  
esit davranmaya çalışıyoruz.  
Bundan dolayı müşteri memnuniyetimiz  
artıyor ve müşterilerimiz bizimle  
çalışmaktan mutlu oluyorlar.

### **4.3 Rüşvet ve yolsuzluk**

Kendisine hediye adı altında maddi çıkar  
sağlayıp rüşvet aldığı kişiye kişisel avantaj sağlamak.

Rüşvet ve yolsuzluk firmamızda kesin yasaktır.  
Asiriya kaçan hediyeler ve davetler  
haksız kazançlar elde edilmesini sağlar.  
Para almak yasaktır.  
Para vermekte yasaktır.  
İşyerimizde yeni çalışmaya başlayan  
elemanlarımıza bu konu detaylı bir şekilde anlatılmaktadır.

#### 4.4 Is ortaklarimiz

Biz müsterilerimiz için belirli hizmetlerde bulunan bir firmayız. Bu nedenle müsterilerimizin istekleri bizim için çok önem teşkil etmektedir. Müsterilerimizle bundan dolayı sürekli kontak halindeyiz. Böylece en iyi çözümleri üretmekteyiz ve uzun süreli çalışma ortamı yaratmaktayız.

Bunun için gerekli yöntemler:

- . güvenilirlik
- . saygı
- . adalet
- . herkesin birbirinin işini önemsemesi

İş kararları verirken uzun vadeli olması için gereken önlemleri alıyoruz. Hiçbir zaman kısa vadeli kar amaçlı kararlar almıyoruz.

Bu ilkeler çalıştığımız iş ortaklarımız ve tedarikçilerimiz içinde geçerlidir. Her zaman müşterilerimize karşı yükümlülüklerimizi yerine getiriyoruz ve bunu onlardanda beklemekteyiz.

Aynı sektörde çalışan firmalara karşıda adaletli davranıyoruz, bu gibi firmalarla sürekli sürtüşmeler meydana gelse bile. Reklam yaparken de bunu seviyeli yapıyoruz, yipratici değil. Kimseyle gizli fiyat belirlemiyoruz ve fiyat düşürmüyoruz.

## 4.5 Enformasyon

### • Gizlilik ve güvenilirlik

Firmamızın enformasyon ve bilgilerini korumak için bir plan geliştirdik.

Önemli bilgiler herkes tarafından bilinmemeli.

Örnek olarak başka firmalar

bizim bilgilerimize ulaşmamalı.

Ulaşırlarsa kendilerine avantaj sağlarlar.

Buda bizim firmamıza zarar verir.

Aynisi müşteri bilgileri içinde geçerlidir.

Geliştirdiğimiz planda firmamızın buna karşı

aldığı önlemler ve bunu nasıl gerçekleştirdiği bulunmaktadır.

Bilgiler belirli özelliklere göre ayrılıyor.

Böylece ne kadar önemli olduğu belirleniyor,

ve bilginin açığa çıktığında hangi

hasara yol açabileceği görülüyor.

Bu plan bilgilerimizi korumamıza yardımcı oluyor.

Bu nedenle her işçinin güvenilir

çalışması önemlidir, böylece firmamız

ve işçilerimiz sorunsuz çalışmış olur.

Bilgilerimiz güvende olduğu takdirde

müşterilerimizde bize olan güveni artırır.

Buda firmamızın uzun vadeli güçlü olmasını sağlar.

### • Genel gizlilik

İşçilerimizin firma ile alakalı bilgileri

başka şahıslara aktarması yasaktır.

Tabii günlük herkes tarafından

bilinen bilgiler haricinde.

İş arkadaşlarımızda bilgi aktarmak çalışmasına engel olmadığı sürece yasaktır.

Başka şahıslar hakkında bilgi edinip

bunu kullanmak kesinlikle yasaktır.

# Sözlük

## **Yönetici**

Calismalari yöneten meslektaslarimiz.

Örnek olarak bir gurubu, bir bölümü veya belirli projeleri.

## **Kanun**

Kanunlar bir devletin, yaptigi kurallardir.

Ülkede yasayan bütün insanlar bu kurallara uymak zorundadir.

Örnek olarak Avusturya' da yasayan bütün insanlar,

Avusturyada gecerli olan kanunlara uymak zorundadir.

Kanunlar hıce sayanlar cezalandirilabilinir.

## **Yolsuzluk**

Yolsuzluk bir sahsin haketmedigi halde kendisene kisisel avantaj saglamasi anlamina gelir. Bazi kisiler bunu baska sahsılara para veya hediyeler vererek denemektedirler. Baska sahsılarda kendilerine para veya hediyeler verdirtirler. Rüşveti aldıktan sonra veya verdikten sonra bu sahsılar kendilerine kisisel avantaj saglarlar.

„Yolsuzluk“ aynı zamanda, ismi buna karisan sahsin toplumla beraber yasama kuralarini hıce saymasi anlamina gelir.

## **Insan haklari**

Insan haklari bütün dünyada

yasayan insanlar icin gecerlidir.

Insanların onurunun ve haklarının korunması için vardır.

Örnek olarak bir kisi iskenceye mahsur kalırsa veya ihtiyacı olduğu zaman tibbi yardım alamazsa, karnini doyuracak kadar yiyecege sahip degilse onuru zedelenmiş sayilir.



## **Sürdürülebilirlik**

Sürdürülebilirlik demek,  
yaptimiz isin,  
uzun zaman faydasini görmektir,  
ebediyen yok etmek degil.  
Misal, Tarim, öyle yapilmali ki, topraga zarar vermeden,  
uzun süre gida üretilebilmeli.  
Sosyal sürdürülebilirlik icin  
bir kurumda bütün insanlar  
esit olmalı ki,  
gelecekte yaşamak değerli olsun.

## **Davranis kodeksi**

Davranis kodeksi kurallar topluluğudur.  
Her calisanimiz bu husus  
da kendisi mesuldur.  
Kodekse aykiri davranislarda  
bu sahislar en sert sekilde  
cezalandirilir.

# Services made in Europe.

SIMACEK Facility Management Group

Ignaz-Köck-Straße 8

1210 Wien

[www.simacek.com](http://www.simacek.com)

